



私たち兄弟姉妹は、
天から舞う雪のよう。
最初はバラバラだけど、
地上で溶けて、
氷になり、
やがて水となって…
そして永遠に離れない。

再 ツアイツェン 見

★
また逢う日まで

★2001年スイス・カステリナリア国際青年映画祭 ゴールデン・キャッスル賞グランプリ受賞 ★2002年モスクワ国際児童青少年映画祭 ブロンズ・チディ・ベア特別賞受賞

ジジ・リョン [梁詠琪] ツイ・ジェン [崔健] シア・ユイ [夏雨]

製作総指揮:マンフレッド・ウォン 監督・脚本:ユイ・チョン 脚色:チェン・トン 撮影:カン・ルー 音楽:ロアン・シュー 主題歌:[關於愛/噢 ジジ・リョン+ナー・コーコー] 美術:フォートリン 編集:チョウ・メイピン
配給:シネマハリジャン 徳間書店 提供:徳間書店 博報堂 シネマハリジャン 協賛:際コーポレーション(株) 後援:中国大使館 文化部

私たち兄弟姉妹は、天から舞う雪のよう。
最初はバラバラだけど、地上で溶けて、氷になり……、
やがて水となって……そして永遠に離れない。

これは私たち家族の物語です。音楽教師の厳格なお父さん、病弱だけど優しい母、家族思いの兄、食いしん坊の弟、可愛い盛りのお妹。決して裕福ではなかったけれど、とても幸せに暮らしていました。音楽に囲まれた生活、コイン入りの餃子を探した晩ご飯のひとつ。けれども、その生活も両親の不慮の死で幕を閉じました。幼かった私たち兄弟姉妹は、ひとりまたひとりと別の家にもまれて、離れて暮らすことになってしまったのです。

「大きくなったらまた一緒になれる。やがて悲しみも過去のものになる」——別れの日、兄は私たちに約束しました。「ツイツェン、また逢う日まで」。

悲劇的な別れから20年の歳月を経て、ふたたび再会を試みる兄弟姉妹。中国全土を感動の涙で包んだ傑作が、いよいよ日本でも公開されます。この映画をご覧の折は、ハンカチのご用意を是非ともお忘れなく。

歴代中国映画興行収入第一位 中国映画史上、最も多くの瞳を濡らした一本

両親の不慮の死によって、離れ離れとなった4人の兄弟姉妹の行方を描いた本作は、中国・東北地方のノスタルジックな原風景と、対称的に現代の近代的な建物が建ち並ぶ北京の街を舞台に、決して変わることはない家族の絆と、兄妹の愛情を見事に表現した傑作。封切りと同時に2001年の中国映画界で一大旋風を巻き起こし、類似作品がいくつも製作される盗作騒ぎも起きるなどの社会現象となった。さらに歴代中国映画興行収入第一位の大ヒットを記録する金字塔も打ち立てた。「初恋のきた道」「北京ヴァイオリン」等、中国映画の伝統的な流れを受ける究極の“愛”を描いた一作として、マスコミでも絶賛された。

素晴らしき子役とヒロイン、豊かな才能たちに酔いしれる!

4人の兄妹を演じる子役たちはオーディションで4ヶ月をかけ、約5,000名にのぼる候補者から選ばれた。彼らの純粋で健気な熱演には、決して胸を詰まらさずに見ることはできないだろう。ヒロインには香港・台北版VOGUEやELLEなどトップモード誌のカヴァーを飾り、同世代の女性からファッションリーダーとして常に注目を浴びているジジ・リョン(梁詠琪)。本作で初の中国本土映画デビューを果たした彼女は、その清楚な魅力と抑制の効いた演技力で圧倒的な人気を獲得している。

また、忘れてはならないのは、兄妹の父親を、反体制派のロックスターとしてカリスマ的な人気を誇る、ツイ・ジェン(崔健)が演じていること。本作の劇中曲《夢》も自ら作曲。この曲は幾度となく印象深くリフレインされ、特にクライマックスシーンではオーケストラによる華麗な演奏が、観る者の心に感動的に響いてくる。

他に、「こころの湯」で知的障害の弟を迫真の演技で体現したジャン・ウー、「太陽の少年」でヴェネツィア映画祭最優秀男優賞を史上最年少で受賞したシア・ユイが熱演。監督は、本作で鮮やかな長編デビューを飾ったユイ・チョン。彼は「こころの湯」のチャン・ヤン、「プラットホーム」のジャ・ジャンクーらと並ぶ中国第六世代の注目株である。

再 ツアイツェン 見

★
また逢う日まで



2001年スイス・カステリナリア国際青年映画祭ゴールデン・キャッスル賞グランプリ受賞 ★ 2002年モスクワ国際児童青少年映画祭ブロンズ・テディ・ベア特別賞受賞
★ 2001年上海国際映画祭コンペティション部門正式出品 ★ 2001年ヴァンクーヴァー国際映画祭コンペティション部門正式出品 ★ 2002年オーペヴァリエ児童映画祭部門コンペティション部門正式出品 ★ 2002年ストックホルム国際映画祭コンペティション部門正式出品 ★ 2002年ハワイ国際映画祭コンペティション部門正式出品

出演:ジジ・リョン(梁詠琪)「君のいた永遠」 ツイ・ジェン(崔健)「中国ロックの父」 シア・ユイ(夏雨)「太陽の少年」
製作総指揮:マンフレッド・ウォン 監督・脚本:ユイ・チョン 脚色:チェン・トン 撮影:カン・ルー 音楽:ロアン・シュウ 美術:フートーリン 編集:チョウ・メイピン
2001年/中国/カラー/1:1.85/Dルビー-SR/95分/原題:我的兄弟姐妹/英題:ROOTS AND BRANCHES/日本語字幕:田村祥子
配給:シネマナリジャン 徳間書店 提供:徳間書店 博報堂 シネマナリジャン 協賛:際コーポレーション(株) 後援:中国大使館 文化部 <http://www.cinemaparisien.com>



11/22(土)より涙のロードショー

(終了日は劇場までお問合せください)

12:25 2:30 4:35 6:40 入替制

前売特別鑑賞券 1500円(当日一般1800円内) 好評発売中!

●劇場窓口にてお買上げの方に、感動シーン対策用ハンカチをプレゼント!(先着限定)

エールフランスフリックエンスプラス・メンバーズのお客様への特典...メンバーズカードのご提示で、お一人様につき当日料金より¥200引きでご覧いただけます。

梅田スカイビル(空中庭園)タワーイースト4F

梅田ガーデンシネマ

06(6440) 5977 www.cineplex.co.jp

毎土・日・水曜日、祝日および映画サービス日(毎月1日)は混雑状況にかかわらず入場整理券を発行いたします

「再見」特別メニュー登場!!
上映期間限定で、
フカヒレ入り豚まん(300円)
が召し上がれます。
⑤「再見」鑑賞券提示でご注文!
だくとご注文1枚プレゼント!
〈千里中華街〉
ヤンボーボー・チョウ
『揚婆婆餃子』
TEL:06-6873-0233
千里セルシール5F